

Chapter 2: I Am Captured by Pirates

I parted from my friend and went to London by land. I knew I should go home, but I was ashamed to face everyone in my town. Soon I went on board a ship to Africa.

I made a mistake when I did not sail as a common sailor. I would have learned how a ship works. Because I always made the worst decisions, I did not sail as a sailor, but as a gentleman passenger. I had money in my pocket and fine clothes on my back. So I did not have to work on the ship, and I did not learn anything.

I took this voyage after becoming friends with the captain. He was an honest man and gave me good advice. He told me to buy 40 pounds worth of toys and trinkets and take them to Africa. He told me I could resell them in Africa and make a lot of money. This voyage was my only success. I returned to London with almost 300 pounds.

I was now a trader. I decided to make the voyage to Africa again. Unfortunately, my friend, the captain, died in London. So I left 200 pounds with his widow, and boarded a ship sailed by his first mate. This was the most unhappy voyage I ever made.

As our ship sailed towards the Canary Islands, we were chased by Turkish pirates. We raised all our canvas sails, but still the pirates gained on us. We knew we must fight, and we prepared our twelve guns. At three in the afternoon, the pirate ship caught up to us, and we fired our guns at him.



Face

Slovo **face** většinou každý zná jako podstatné jméno *tvář, obličej*. Dá se ale také použít i jako sloveso ve významu čelit něčemu, postavit se čelem.

- I was ashamed to **face** everyone in my town.

A zde je několik ustálených slovních spojení a idiomů s **face**:

face to face – *tváří tvář*

- Crusoe came face to face with danger many times.

to keep a straight face – *zachovat vážnou tvář*

- When Crusoe saw the parrot talk, he could not keep a straight face.

Kapitola 2: Zajmou mě piráti

Oddělil jsem se od svého kamaráda a jel jsem do Londýna po souši. Věděl jsem, že bych měl jet domů, ale styděl jsem se komukoliv doma ve městě podívat se do tváře. Brzy jsem se dostal na palubu lodi plující do Afriky.

Udělal jsem chybu, že jsem neplul jako obyčejný námořník. Byl bych se naučil, jak loď funguje. Protože jsem se vždycky rozhodl nejhůř, neplavil jsem se jako námořník, ale jako pasažér. V kapse jsem měl peníze a na sobě vybrané oblečení. Takže jsem nemusel na lodi pracovat a nic jsem se nenaučil.

Na tuto plavbu jsem vyrazil poté, co jsem se spřátelil s kapitánem. Byl to čestný muž a dal mi dobrou radu. Řekl mi, ať za 40 liber nakoupím hračky a cetky a vezmu je do Afriky. Řekl mi, že je můžu v Africe prodat a vydělat tak spoustu peněz. Tato plavba byla jediná úspěšná, kterou jsem zažil. Vrátil jsem se do Londýna s téměř 300 librami.

Nyní byl ze mě obchodník. Rozhodl jsem se znovu plout do Afriky. Bohužel můj přítel kapitán v Londýně zemřel. Tak jsem nechal 200 liber u jeho vdovy a nalodil jsem se na loď, kterou řídil jeho první důstojník. Byla to ta nejnešťastnější plavba, kterou jsem podnikl.

Když se naše loď blížila ke Kanárským ostrovům, honili nás turečtí piráti. Vztyčili jsme naše plachty, ale i tak nás piráti doháněli. Věděli jsme, že budeme muset bojovat, a připravili jsme našich dvanáct děl. Ve tři odpoledne nás pirátská loď dohnala a my na ně vystřelili.



to lose face - *ztratit reputaci*

- Crusoe didn't want to lose face in front of the mutineers.

to pull a face - *dělat obličej*

- Small children pulled faces when they saw how Robinson Crusoe was dressed..



Cvičení

Přečtěte si definice a pokuste se odhadnout, která z následujících slov se dají se slovem face ke každé definici přiřadit.

-saving, -cloth, lift, -ache, less

1. an improvement to appearance
2. a small towel
3. unknown to the public
4. trying not to lose one's reputation
5. an annoying/ugly person

They had eighteen guns and we only had twelve, but none of our men were killed.

Then they turned the ship around, and prepared to attack us again. This time sixty pirates jumped onto the decks of our ship. We fought hard but, to make a sad story short, three of our men were killed, our ship was damaged, and we became prisoners.

I became the slave of the pirate captain. I was very miserable when I remembered my father's words. Heaven had punished me. But this was only a small taste of the misery I experienced later.

For two years, I was the slave of the pirate captain. During that time I planned my escape.

One day my master went fishing. He took me and another young slave to row the boat. While we were out in the boat, a fog blew over the water and we could not see the shore. We rowed all day and all night but we were lost. In the morning we discovered that we were very far out at sea. After many dangerous hours we arrived safely on the shore. But we were tired and very hungry.

After this disaster my master ordered his carpenter to build a little cabin in the middle of a longboat. This cabin had room to lie down, a little table, and some cabinets for food and drinks. He also added a place to steer and a sail. My master took this boat out fishing many times.



Trpný rod

Trpný rod se v angličtině používá víc než v češtině. Většinou ho použijete, když ten, kdo danou věc udělal, dělá nebo bude dělat, je neznámý nebo nedůležitý.

Trpný rod se vyskytuje hlavně v psané formě, v novinových článcích a odborných textech.

Tvoří se slovesem **be** v příslušném čase a přičestím minulým (3. tvarem slovesa). Pokud přece jen chceme dodat, kým byla věc udělána, použijeme před autorem předložku **by**.

- We fought hard but, to make a sad story short, three of our men **were killed**, our ship **was damaged**, and we became prisoners.
- We rowed all day and all night but we **were lost**.

Měli osmnáct děl a my jen dvanáct, ale žádný z našich mužů nebyl zabítý.

Pak svou loď otočili a znovu se chystali zaútočit. Tentokrát skočilo na paluby naší lodi šedesát pirátů. Tvrdě jsme bojovali, ale abych tu smutnou věc zkrátil, tři z našich mužů byli zabiti, naše loď byla zničená a z nás byli vězni.

Stal jsem se otrokem kapitána pirátů. Cítil jsem se mizerně, když jsem si vzpomněl na slova svého otce. Nebe mě potrestalo. Ale to byl jen malý odraz bídy, kterou jsem zažil později.

Po dva roky jsem byl otrokem pirátského kapitána. Během toho jsem plánoval útěk.

Jednoho dne můj pán šel rybařit. Vzal si mě a jednoho mladého otroka, abychom veslovali. Když jsme byli v lodi, objevila se u hladiny mlha a my neviděli na břeh. Veslovali jsme celý den a celou noc, ale ztratili jsme se. Ráno jsme zjistili, že jsme daleko na moři. Po mnoha nebezpečných hodinách jsme v pořádku dorazili na břeh. Ale byli jsme unavení a velmi hladoví.

Po této pohromě můj pán přikázal svému tesaři, aby uprostřed osmiveslice postavil malou kabinu. Tato kabina měla místo na ležení, malý stolek a několik skříněk na jídlo a pití. Také přidal místo na kormidlování a plachtu. Můj pán často jezdil touto lodí chytat ryby.



Cvičení

Dejte následující věty do trpného rodu, tak, aby věta začínala podtrženým slovem.

1. Shakespeare wrote Hamlet.
2. They make these toys in China.
3. The police have rescued two children.
4. They are repairing the road.
5. The scientists will discover a new medicine.

Because I am very good at catching fish, he always took me.

One day he decided to have a boat party for his friends. He ordered the slaves to load the boat with supplies. He also ordered us to load the boat with guns because his friends planned to do some hunting.

But that evening my master came on board alone. He said the guests were busy and the boat party was cancelled. Instead, he was having a feast at his house. He ordered me to go out in the boat and catch some fish for them. My master sent one of his family members to supervise me and the young slave. He said I should catch some fish and then bring the boat to his house.



Comprehension questions

- 1** Does Crusoe follow the captain's advice and go home?
- 2.** Was Crusoe's first voyage to Africa a success?
- 3.** What happens to Crusoe's ship near the Canary Islands?
- 4.** How long is Crusoe a slave of the pirate captain?
- 5.** Is Crusoe content to serve the pirate captain for the rest of his life?

Protože jsem velmi dobrý v chytání ryb, vždycky bral mě.

Jednoho dne se rozhodl pro své přátele uspořádat večírek na lodi. Přikázal otrokům, aby na loď naložili zásoby. Také nám přikázal, ať na loď naložíme pušky, protože jeho přátelé se chystali něco ulovit.

Ale toho večera přišel můj pán na palubu sám. Řekl, že hosté jsou zaneprázdnění a večírek na lodi byl zrušený. Místo toho měl hostinu v domě. Přikázal mi, abych vyplul a nachytal jim pár ryb. Můj pán se mnou poslal jednoho svého příbuzného, aby dohlédl na mě a mladého otroka. Řekl, ať nachytám ryby a pak dovezu loď do jeho domu.

